



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2023 m. gruodžio 6 d.
(OR. en)

16466/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0449(COD)

PECHE 575
CODEC 2422

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2023 m. gruodžio 6 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2023) 771 final
Dalykas:	Pasiūlymas – EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS, kuriuo dėl tikslų, susijusių su žvejybos galimybių nustatymu, iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2023) 771 final.

Pridedama: COM(2023) 771 final



Briuselis, 2023 12 06
COM(2023) 771 final

2023/0449 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo dėl tikslų, susijusių su žvejybos galimybių nustatymu, iš dalies keičiami
reglamentai (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europos Parlamentas ir Taryba priėmė reglamentus (ES) 2016/1139¹, (ES) 2018/973² ir (ES) 2019/472³, kuriais nustatomi daugiamečiai planai, taikomi tam tikriems Baltijos jūroje, Šiaurės jūroje ir vakarų vandenyse žvejojamiems ištekliams ir tų išteklių žvejybai (toliau – daugiamečiai planai). Daugiamečiai planai yra viena iš pagrindinių priemonių bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslams pasiekti.

Vadovaujantis Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 (toliau – BŽP reglamentas)⁴ 9 ir 10 straipsniuose nustatytais principais, tikslais ir turiniu, daugiamečiuose planuose nustatyti tam tikrų išteklių ir žvejybos jūrų baseinų lygmeniu ilgalaikio valdymo tikslai ir priemonės, įskaitant, jei reikia, apsaugos priemonės ir taisomuosius veiksmus. Be to, daugiamečiuose planuose numatytos lankstumo priemonės – žvejybos galimybes leidžiama nustatyti laikantis F_{MSY} intervalo, apibrėžto Baltijos jūros ir vakarų vandenų daugiamečių planų 2 straipsnių 2 dalyse ir Šiaurės jūros daugiamečio plano 2 straipsnio 1 dalyje.

Į Baltijos ir Šiaurės jūros daugiamečių planų 4 straipsnių 6 dalis ir Vakarų vandenų daugiamečio plano 4 straipsnio 7 dalį įtraukta identiška nuostata, pagal kurią žvejybos galimybės bet kuriuo atveju nustatomos taip, kad būtų užtikrinta, jog tikimybė, kad išteklių neršiančių žuvų biomasė nesieks B_{lim} , būtų mažesnė nei 5 % (toliau – 5 % taisyklė)⁵.

Tačiau tam tikromis aplinkybėmis, susijusiomis su tam tikrų žuvų išteklių būkle ir trumpalaike jų biomasės raidos prognoze, taikant 5 % taisyklę gali susidaryti tokia padėtis, kuri būtų nesuderinama su kitomis daugiamečių planų taisyklėmis, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių nustatymas, ir kuri gali turėti didelių socialinių bei ekonominių pasekmių.

Viena vertus, 5 % taisyklė gali reikšti, kad žvejybos galimybių nustatyti negalima ir tikslinė žvejyba turi būti sustabdyta. Kita vertus, daugiamečiuose planuose numatytose apsaugos nuostatose reikalaujama priimti taisomąsias priemones, kuriomis būtų užtikrinta, kad ištekliai

¹ 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiamečiai Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1).

² 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiamečiai planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 (OL L 179, 2018 7 16, p. 1).

³ 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/472, kuriuo nustatomas daugiamečiai vakarų vandenyse ir gretimuose vandenyse žvejojamų išteklių ir tų išteklių žvejybos planas, iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2016/1139 ir (ES) 2018/973 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007 ir (EB) Nr. 1300/2008 (OL L 83, 2019 3 25, p. 1).

⁴ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁵ Šiaurės jūros daugiamečio plano 2 straipsnio 7 dalyje ir Baltijos ir vakarų vandenų daugiamečių planų 2 straipsnio 8 dalyje B_{lim} apibrėžiamas kaip patikimiausiose turimose mokslinėse rekomendacijose nustatytas išteklių neršiančių žuvų biomasės atskaitos taškas, kurio nesiekiantys ištekliai gali būti sumažėjusio reprodukcinio pajėgumo.

viršytų $B_{trigger}$, remiantis kiekvienu konkrečiu atveju atliktu tinkamumo pasirinkti tokią priemonę vertinimu pagal daugiamečiuose planuose nustatytus kriterijus. Be to, daugiamečiuose planuose nurodoma galimybė, o ne įpareigojimas sustabdyti tikslinę žvejybą, jei tokia priemonė laikoma tinkama pagal daugiamečiuose planuose nustatytus kriterijus.

Taigi dėl šių priedasčių daugiamečiuose planuose 5 % taisyklę tikslinga išbraukti.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Pasiūlymas yra suderinamas su BŽP reglamentu ir juo bus užtikrintas daugiamečių planų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas metinių žvejybos galimybių nustatymas Taryboje, vidinis nuoseklumas.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Pasiūlymas yra suderinamas su kitomis Sąjungos politikos sritimis, visų pirma su aplinkos srities politika.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šiuo pasiūlymu iš dalies keičiami daugiamečiai planai, todėl jis yra pagrįstas tuo pačiu teisiniu pagrindu – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 43 straipsnio 2 dalimi.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, kaip nurodyta SESV 3 straipsnio 1 dalies d punkte. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Šio pasiūlymo tikslas – užtikrinti daugiamečių planų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas metinių žvejybos galimybių nustatymas Taryboje, vidinį nuoseklumą. Siūlomas daugiamečių planų pakeitimas yra tinkamiausia priemonė, būtina šiam tikslui pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Atsižvelgiant į tai, kad pasiūlymu iš dalies keičiami galiojantys reglamentai, tinkamiausia teisinė priemonė yra reglamentas.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų ex post vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

2023 m. Komisija 5 % taisyklę aptarė su suinteresuotosiomis šalimis, visų pirma Baltijos jūros patariamąja taryba ir Baltijos jūros valstybių narių regionine BŽP grupe (BALTFISH). Dauguma suinteresuotųjų šalių išreiškė didelį susirūpinimą dėl 5 % taisyklės suderinamumo su kitomis daugiamečių planų taisyklėmis, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių nustatymas, ir dėl jos galimo didelio socialinio bei ekonominio poveikio.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Sąjunga kasmet prašo Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) pateikti mokslinių rekomendacijų⁶ dėl svarbių žuvų išteklių būklės. ICES mokslinės rekomendacijos grindžiamos vidaus rekomendacijų sistema, kurią yra parengusios jos ekspertų grupės ir sprendimus priimančios įstaigos ir kuri apima atsargumo principą, grindžiamą ne didesne kaip 5 % ilgojo laikotarpio rizika, kad išteklių nesieks B_{lim} ⁷. Be to, ICES mokslinės rekomendacijos rengiamos pagal partnerystės pagrindų susitarimą su Komisija.

- **Poveikio vertinimas**

Šio pasiūlymo tikslas – užtikrinti daugiamečių planų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas metinių žvejybos galimybių nustatymas Taryboje, vidinį nuoseklumą. Siūlomas daugiamečių planų pakeitimas yra tinkamiausia priemonė, būtina šiam tikslui pasiekti. Tai yra tikslinis ribotas daugiamečių planų konkrečių nuostatų pakeitimas, kuriuo siekiama pašalinti vidinį šių reglamentų nenuoseklumą. Atsižvelgiant į tai, kad politikos galimybių nėra, poveikio vertinimas ar viešos konsultacijos nebūtini.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Pasiūlyme jokių valdžios institucijoms (Sąjungos ar nacionalinėms) skirtų naujų taisyklių ar naujų administracinių procedūrų, dėl kurių galėtų padidėti administracinė našta, įvesti nesiūloma. Jis taip pat nesusijęs su reglamentavimo našta, labai mažomis įmonėmis, MVĮ ar skaitmeniniais klausimais.

- **Pagrindinės teisės**

Pasiūlymas neturi jokio numatomo poveikio pagrindinių teisių apsaugai.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas Sąjungos biudžetui poveikio neturi.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Žr. 1 skirsnį „Pasiūlymo aplinkybės“.

⁶ <http://www.ices.dk/advice/Pages/Latest-Advice.aspx>.

⁷ ICES Advice 2015, Book 6, p. 4 „EU request to ICES to provide FMSY ranges for selected North Sea and Baltic Sea stock“, https://ices-library.figshare.com/Articles/report/EU_request_to_ICES_to_provide_FMSY_ranges_for_selected_North_Sea_and_Baltic_Sea_stocks/18629411/1.

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**kuriuo dėl tikslų, susijusių su žvejybos galimybių nustatymu, iš dalies keičiami
reglamentai (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,
atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį,
atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę⁸,
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,
kadangi:

- (1) vienas iš bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013⁹, yra užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai išteklių būtų naudojami taip, kad būtų atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių žuvų populiacijų dydžiai, viršijantys dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis (MSY). Pagal Reglamentą (ES) Nr. 1380/2013, MSY atitinkantis išteklių naudojimo lygis turėjo būti pasiektas, kai įmanoma, iki 2015 m., o likusių išteklių atveju – laipsniškai, didinant mastą ne vėliau kaip 2020 m.;
- (2) kad būtų pasiekti BŽP tikslai, Europos Parlamento ir Tarybos reglamentais (ES) 2016/1139¹⁰, (ES) 2018/973¹¹ ir (ES) 2019/472¹² nustatyti ilgalaikio valdymo daugiamečiai planai, taikomi tam tikriems ištekliams Baltijos jūroje, Šiaurės jūroje,

⁸ OL C , , p. .

⁹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22, <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/2023-01-01>).

¹⁰ 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas ir iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2187/2005 bei panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 191, 2016 7 15, p. 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1139/2020-12-01>).

¹¹ 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/973, kuriuo nustatomas Šiaurės jūros demersinių išteklių ir tų išteklių žvejybos daugiametis planas ir Šiaurės jūroje taikomo įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimo nuostatos ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 676/2007 ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1342/2008 (OL L 179, 2018 7 16, p. 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/973/2019-08-14>).

¹² 2019 m. kovo 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/472, kuriuo nustatomas daugiametis vakarų vandenyse ir gretimuose vandenyse žvejojamų išteklių ir tų išteklių žvejybos planas, iš dalies keičiami reglamentai (ES) 2016/1139 ir (ES) 2018/973 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 811/2004, (EB) Nr. 2166/2005, (EB) Nr. 388/2006, (EB) Nr. 509/2007 ir (EB) Nr. 1300/2008 (OL L 83, 2019 3 25, p. 1, <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/472/2019-08-14>).

vakarų vandenyse ir, kai tie išteklių paplitę už vakarų vandenų ribų, jų gretimuose vandenyse ir tų išteklių žvejybai (toliau – daugiamečiai planai);

- (3) pagal Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 10 straipsnio 1 dalies c punktą, daugiamečiuose planuose nustatyti kiekybiniai tikslai – tiksliniai mirtingumo dėl žvejybos koeficientai. Šiais koeficientais užtikrinamas lankstumas – nustatomi verčių intervalai (F_{MSY} intervalai su viršutine ir apatine ribomis), suderinami su tikslu pasiekti ir išlaikyti tikslinių išteklių MSY;
- (4) žvejybos galimybės nustatomos šių F_{MSY} intervalų ribose. Tie intervalai grindžiami Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) arba panašios Sąjungos ar tarptautiniu lygmeniu pripažintos nepriklausomos mokslo įstaigos mokslinėmis rekomendacijomis ir nustatomi taip, kad visi mirtingumo dėl žvejybos lygiai, patenkantys į to intervalo ribas, užtikrintų MSY ilguoju laikotarpiu, nedarydami didelio poveikio atitinkamų išteklių reprodukcijos procesui;
- (5) remiantis reglamentų (ES) 2016/1139 ir (ES) 2019/472 2 straipsnių 2 dalimis ir Reglamento (ES) 2018/973 2 straipsnio 1 dalimi, F_{MSY} intervalas apskaičiuojamas taip, kad būtų užtikrinta, jog laimikis ilguoju laikotarpiu nesumažėtų daugiau kaip 5 %, palyginti su MSY, o viršutinė intervalo vertė nustatoma tokia, kad tikimybė, jog išteklių nesieks B_{lim} , būtų mažesnė kaip 5 %;
- (6) reglamentų (ES) 2016/1139 ir (ES) 2018/973 4 straipsnių 6 dalyse ir Reglamento (ES) 2019/472 4 straipsnio 7 dalyje taip pat nustatyta, kad žvejybos galimybės bet kuriuo atveju nustatomos taip, kad būtų užtikrinta mažesnė kaip 5 % tikimybė, kad išteklių neršiančių žuvų biomasė bus mažesnė nei B_{lim} (toliau – 5 % taisyklė);
- (7) tam tikromis aplinkybėmis, susijusiomis su tam tikrų žuvų išteklių būkle ir trumpalaikę jų biomasės raidos prognoze, taikant 5 % taisyklę gali susidaryti padėtis, kuri būtų nesuderinama su kitomis daugiamečių planų taisyklėmis, kuriomis reglamentuojamas žvejybos galimybių nustatymas, ir kuri gali turėti didelių socialinių bei ekonominių pasekmių;
- (8) jei mokslinėse rekomendacijose nurodyta, kad tam tikrais metais tikslinių išteklių neršiančių žuvų biomasė arba – norveginų omarų atveju – konkrečių išteklių gausumas nesiekia MSY $B_{trigger}$, reglamentuose (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472 nustatytoje apsaugos taisyklėse numatyta, kad turi būti priimtos visos tinkamos taisomosios priemonės, siekiant užtikrinti, kad atitinkami išteklių greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant galima užtikrinti MSY. Visų pirma nustatomos tokio lygio žvejybos galimybės, kuris atitinka mirtingumą dėl žvejybos, mažesnę už viršutinės F_{MSY} intervalo dalies vertes, atsižvelgiant į tų išteklių biomasės sumažėjimą;
- (9) daugiamečiuose planuose nustatytoje apsaugos taisyklėse taip pat numatyta, kad reikia imtis papildomų taisomųjų priemonių, jei tikslinių išteklių neršiančių žuvų biomasė arba – norveginų omarų atveju – konkrečių išteklių gausumas nesiekia B_{lim} , siekiant užtikrinti, kad atitinkami išteklių greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant galima užtikrinti MSY. Tokiam atvejui Reglamento (ES) 2016/1139 5 straipsnio 2 dalyje ir reglamentų (ES) 2018/972 ir (ES) 2019/472 7 straipsnių 2 dalyse konkrečiai nurodomas ne tik tikslinės žvejybos sustabdymas, bet ir kitos galimos priemonės, pavyzdžiui, atitinkamas žvejybos galimybių sumažinimas ir neatidėliotinių priemonių arba techninių priemonių priėmimas;
- (10) daugiamečiuose planuose taip pat numatyta, kad abiem atvejais priemonės turi būti pasirenkamos pagal padėties pobūdį, sunkumą, trukmę ir pasikartojimų skaičių. Todėl

daugiamečiuose planuose tikslinę žvejybą reikalaujama sustabdyti tik tuo atveju, jei pagal daugiamečiuose planuose nustatytus kriterijus tai laikoma tinkama taisomąja priemone, kurios reikia siekiant užtikrinti, kad ištekliai greitai atsikurtų iki dydžio, viršijančio dydį, kuriam esant galima užtikrinti MSY;

- (11) todėl, viena vertus, 5 % taisyklė gali reikšti, kad žvejybos galimybių nustatyti negalima ir tikslinė žvejyba turi būti sustabdyta. Kita vertus, daugiamečiuose planuose numatytoje apsaugos nuostatose reikalaujama priimti taisomas priemones, kuriomis būtų užtikrinta, kad ištekliai viršytų $B_{trigger}$, remiantis kiekvienu konkrečiu atveju atliktu tinkamumo pasirinkti tokią priemonę vertinimu pagal daugiamečiuose planuose nustatytus kriterijus. Be to, daugiamečiuose planuose nurodoma galimybė, o ne įpareigojimas sustabdyti tikslinę žvejybą, jei tokia priemonė laikoma tinkama pagal daugiamečiuose planuose nustatytus kriterijus;
- (12) todėl ši teisinės sistemos nenuoseklumą būtina pašalinti išbraukiant reglamentų (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472 nuostatas, kuriose numatyta, kad žvejybos galimybės bet kuriuo atveju turi būti nustatomos taip, kad būtų užtikrinta, jog tikimybė, kad ištekliai nesieks B_{lim} , būtų ne didesnė kaip 5 %;
- (13) todėl reglamentus (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973 ir (ES) 2019/472 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2016/1139 pakeitimas

Reglamento (ES) 2016/1139 4 straipsnio 6 dalis išbraukiama.

2 straipsnis

Reglamento (ES) 2018/973 pakeitimas

Reglamento (ES) 2018/973 4 straipsnio 6 dalis išbraukiama.

3 straipsnis

Reglamento (ES) 2019/472 pakeitimas

Reglamento (ES) 2019/472 4 straipsnio 7 dalis išbraukiama.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja praėjus trims dienoms po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė